

**Code der Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 051/2018

**Codice gara**

AOV/SUA-SF 051/2018

Erkennungscode CIG: 7737577289

LIEFERUNG ZWECKS ANMIETUNG VON  
EINEM PRODUKTIONSSYSTEM  
BESTEHEND AUS DREI  
HOCHLEISTUNGSDIGITALDRUCKERN FÜR  
DIE LANDESDRUCKEREI

Codice CIG: 7737577289

FORNITURA A NOLEGGIO DI UN SISTEMA  
DI PRODUZIONE COMPOSTO DA TRE  
STAMPANTI DIGITALI AD ALTE  
PRESTAZIONI PER LA TIPOGRAFIA  
PROVINCIALE**Erläuterung Nr. 5****Chiarimento n. 5****Frage Nr. 1:**

In Bezug auf das Dokument "Anlage  
Technisches Angebot"  
Belohnungsmerkmale Punkt 27  
Geräuschpegel max. beim Drucken  
und Nähen.

Damit fragen wir Sie:

1- auf welchem Drucker der Wert  
deklariert werden soll

2- Stimmt die Interpretation, dass für  
die Zwecke der technischen  
Bewertung das Geräusch der  
Druckmaschine plus das des  
Broschüren-Finishers hinzugefügt  
werden muss?

3- Die Dezibel-Maßeinheit wird in DB  
(a) (Schalldruckpegel) angegeben.

Außerdem ist es zur  
Vereinheitlichung der Berechnung  
erforderlich, die Formel, die  
verwendet werden soll um den  
korrekten Maximalwert zu erhalten,  
anzugeben.

**Antwort Nr. 1:**

1 - Der Wert muss auf Drucker A  
berechnet werden: Hauptfarbdrucker  
mit 50-Blatt-Werkzeug.

2- Ja, die beiden Werte müssen  
zusammen mit der folgenden Formel  
addiert werden:  $L_{ptot} = L_{p1} + L_{p2} = 10 \log_{10} (10^{L_{p1}/10} + 10^{L_{p2}/10})$

**Domanda n. 1:**

In riferimento al documento "Allegato  
Offerta Tecnica" caratteristiche  
premianti punto 27 livello di rumore  
max. durante stampa e cucipiega.

Con la presente, siamo a chiedervi:

1- di precisare su quale stampante  
debba essere dichiarato il valore.

2- è corretta l'interpretazione che ai  
fini del punteggio di merito tecnico è  
necessario sommare il rumore del  
motore di stampa più quello del  
finitore a booklet?

3- l'unità di misura dei decibel è  
espressa in DB(a) (livello di pressione  
sonora).

Si richiede inoltre, al fine di uniformare  
il calcolo, di indicare la formula da  
utilizzare per ricavare il corretto valore  
massimo.

**Risposta n. 1:**

1- Va calcolato il valore sulla  
stampante A: stampante principale a  
colori con cucipiega a 50 fogli.

2- Sì, i due valori vanno sommati con  
la seguente formula:  $L_{ptot} = L_{p1} + L_{p2} = 10 \log_{10} (10^{L_{p1}/10} + 10^{L_{p2}/10})$



10))

3- Der Schalldruckpegel in dBA wird berücksichtigt.

**Frage Nr. 2:**

Nach dem durchgeführten Lokalaugenschein, bei dem wir festgestellt haben, dass die aktuellen elektrischen Anschlüsse einphasig 220 V sind, möchten wir Sie hiermit fragen, ob es möglich ist, eine 380-V-Dreiphasen zu haben.

**Antwort Nr. 2:**

Ja.

3- Si prende in considerazione il livello di pressione sonora in dBA.

**Domanda n. 2:**

A seguito del sopralluogo effettuato, dove abbiamo constatato che i collegamenti elettrici attuali sono monofase 220V, siamo con la presente a chiedervi se sia possibile disporre della fornitura elettrica 380V trifase.

**Risposta n. 2:**

Sì.